

H4067



HU | WIFI IP-1200 WASP GoSmart kültéri IP-kamera



Tartalom

| | |
|--------------------------------------|----|
| Utasítások és figyelmeztetések | 2 |
| A csomag tartalma..... | 3 |
| Műszaki jellemzők | 3 |
| A berendezés leírása | 4 |
| Felszerelés és üzembe helyezés | 5 |
| Párosítás az alkalmazással..... | 6 |
| Hibaelhárítási GYIK | 12 |

Utasítások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.



Az elektromos készülékeket ne dobja a nem szelektált kommunális hulladékok közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A szelektív hulladékgyűjtő helyekről a helyi hatóságok adnak felvilágosítást. Ha az elektromos készülék hulladéklerakóba kerül, a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe, bekerülhetnek a táplálékláncba, és károsíthatják az egészséget.





A csomag tartalma

Kamera
 Kamera tartó
 USB-C kábel
 Napelem
 Szerelési segédanyag
 Gyors útmutató



Műszaki jellemzők

Tápellátás: DC 5 V 1,5 A / 9 200 mAh

Felbontás:

Fő Stream (HD): 2 880 × 1 620, 20 fps,

Sub Stream (SD): 720p, 20 fps

Képzékelő: 1/2,7", 5 MP CMOS

Hang- kommunikáció: Kétirányú (Full-Duplex)

Az éjjellátó maximális hatótávolsága: 8 m

Háttértár: SD-kártya (max. 256 GB, FAT32),

Felhőalapú tárhely, Felhőalapú AI tárhely

Védetség fokozat: IP44

Üzemi hőmérséklet: -20 °C és 50 °C között

Üzemi páratartalom: 10–95 %

Alkalmazás: EMOS GoSmart Android/iOS operációs rendszerhez

Kapcsolat: 2,4 GHz WIFI (IEEE802.11b/g/n)

Maximum e.i.r.p. Wifi (2 412 ~ 2 472 MHz):

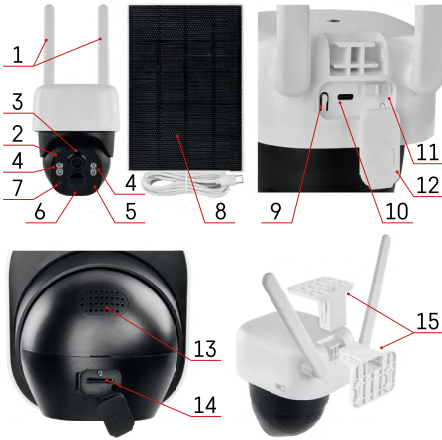
19,32 dBm

Maximum e.i.r.p. BLE (2 402 ~ 2 480 MHz):

9 dBm



A berendezés leírása



- 1 – Antennák
- 2 – Mikrofon
- 3 – Objektív
- 4 – LED-es és infravörös világítás
- 5 – Állapotjelző LED
- 6 – PIR-mozgásérzékelő
- 7 – Fényérzékelő
- 8 – Napelem
- 9 – Reset (visszaállítás) gomb
- 10 – USB-C port
- 11 – ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
- 12 – Gumi szigetelés kábelnyílással
- 13 – Hangszóró
- 14 – SD-kártyanyílás
- 15 – Kameratartó kétféle felszerelési lehetőséggel

A LED állapotjelző leírása

| | | |
|-------|---------|-----------------------|
| Piros | Villog | Párosításra kész |
| | Világít | Hiba a bekapcsoláskor |
| Zöld | Villog | Csatlakozás a Wifihez |
| | Világít | Csatlakozva a Wifihez |
| Sárga | Villog | Firmware-frissítés |

Visszaállítás (reset) gomb / Kényszer-újraindítás (hard restart) gomb

| | | |
|----------------------------|-------------|--|
| Reset (visszaállítás) gomb | Újraindítás | Tartsa a gombot lenyomva 5 másodpercig |
| | Ébresztés | Nyomja meg röviden (alvó módban vagy ha az akkumulátor merülése miatt kikapcsolt állapotban van) |
| ON/OFF kapcsoló | Bekapcsolás | Állítsa a kapcsolót "ON" (BE) állásba |
| | Kikapcsolás | Állítsa a kapcsolót "OFF" (KI) állásba |

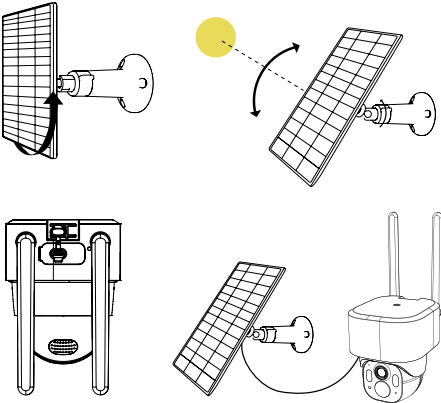
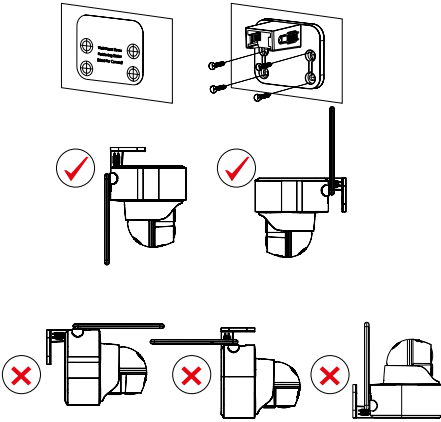


Felszerelés és üzembe helyezés

Helyszínválasztás és telepítés

Először gondosan válassza ki a kamera felszerelésének helyét. Kérjük, győződjön meg arról, hogy elég erős ott a wifi-jel. A kamerának a kép és a hang jó minőségű továbbításához legalább 60%-os erősségű wifi-jelre van szüksége. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az értesítések késni fognak, illetve a kép és a hang lefagyhat.

Rögzítse a kameratartót a kiválasztott helyre, majd helyezze a kamerát a tartóba. Ügyeljen a kamera megfelelő beállítására: a fekete, mozgatható része lefelé kell, hogy nézzen.

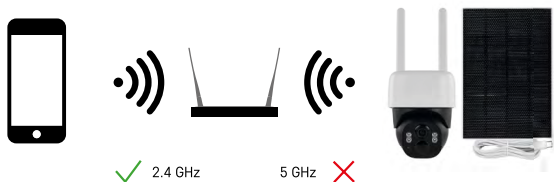


Először rögzítse a tartót a falra, a kiválasztott helyen. Ezt követően rögzítse a panelt a tartóhoz, és állítsa be a megfelelő dőlésszöveget, a nap felé. A szög beállítása után húzza meg a tartócsuklót, hogy a panel stabilan tartsa a helyzetét. Ezt követően kábellel csatlakoztassa a panelt a kamerához.



Párosítás az alkalmazással

Az EMOS GoSmart alkalmazás telepítése

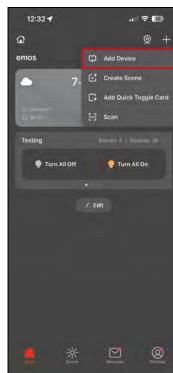
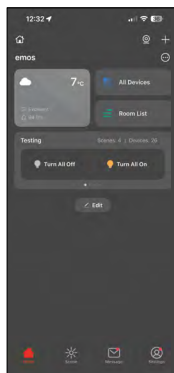
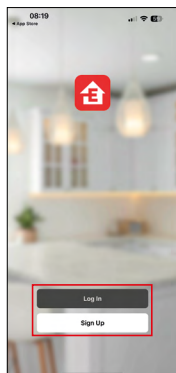
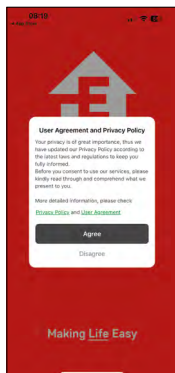


A berendezés kizárólag a 2,4 GHz-es wifit támogatja (az 5 GHz-est nem).



Az alkalmazás letölthető Androidra és iOS-re a Google Playről és az App Store-ról. A letöltéshez olvassa be a megfelelő QR-kódot.

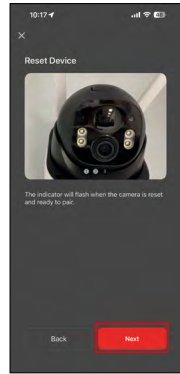
Az EMOS GoSmart mobilalkalmazás



Nyissa meg az EMOS GoSmart alkalmazást, erősítse meg az adatvédelmi szabályzat elfogadását az "Elfogadom" gombra kattintva.

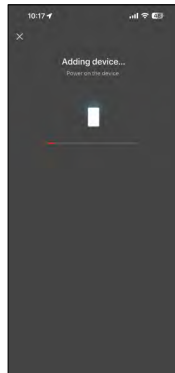
Válassza a "Regisztráció" lehetőséget, adjon meg egy érvényes e-mail címet, és válasszon jelszót. Ha már rendelkezik fiókkal, válassza a "Bejelentkezés" lehetőséget.

A jobb felső sarokban kattintson a "+" gombra, majd válassza az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget.



Most válassza ki a GoSmart listából az IP-1200 WASP kamerát.

Kérjük, kövesse az alkalmazás utasításait. Tartsa lenyomva a "RESET" gombot 5 másodpercig. A továbblépéshez nyomja meg a "Tovább" gombot.



Kérjük, adja meg otthoni wifi-hálózatának adatait. Adja meg a felhasználónevet és a jelszót. Ügyeljen a nagy- és kisbetűkre. Ezután kattintson a "Tovább" gombra.

Mobileszköze kijelzőjén megjelenik egy QR-kód.

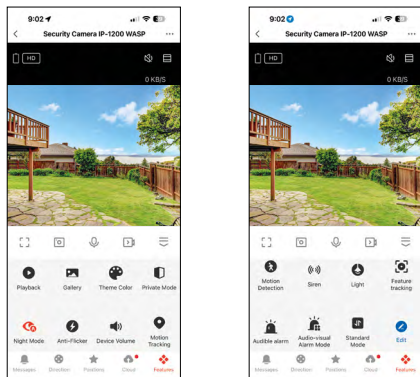
Helyezze a QR-kódot a kameraegység objektívja elé. Ügyeljen a fényvisszaverődésre és a napra.

Erősítse meg, hogyha hallotta a sikeres párosításra utaló hangjelzést.













Az eszközkeresés automatikusan elkezdődik. Amint megvan a készülék, erősítse meg hozzáadását az EMOS GoSmart alkalmazáshoz, majd kattintson a "Kész" gombra.

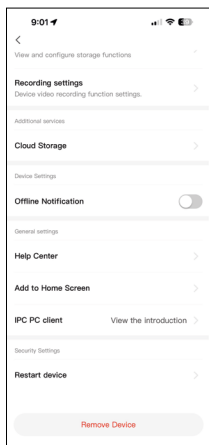
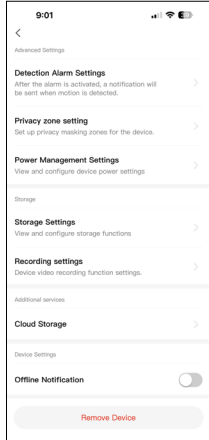
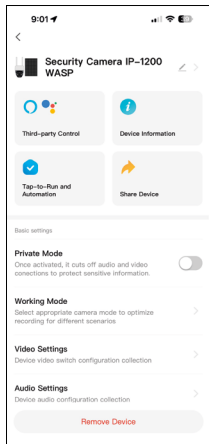
Ikonok és vezérlőelemek

Az alkalmazás vezérlőelemei



| | |
|---------------|--|
| ... | Speciális beállítások (részletek a következő fejezetben) |
| HD | Videominőség váltás (HD / SD) |
| 98% 48 KB/S | Jelminőség és -sebesség |
| | Elem töltöttségi szint |
| | Némítás |
| | Ráközelítés |
| | Teljes képernyős mód |
| | Képek készítése és mentése mobil albumba alkalmazásból |
| | Beszéd |
| | Videófelvétel készítése és mentése mobil albumba alkalmazásból |
| | Menü kibontása |
| | Az SD-kártyán tárolt videó lejátszása |
| | Az alkalmazással készített videók és fényképek megtekintése |
| | Világos mód / sötét mód |
| | Privát üzemmód |
| | Éjszakai üzemmód beállítása. Javasolt AUTO-ra állítani. |
| | A villogás csökkentése az érzékelhető határérték alá |
| | Hangerő beállítása |

| | |
|---|---|
|  | Mozgáskövetés – a kamera automatikusan követi a követett személyt/tárgyat, ha az elindul valamerre |
|  | Mozgásérzékelés – a kamera riaszt, ha mozgást észlel |
|  | A sziréna bekapcsolása |
|  | A kamera lámpája felkapcsol |
|  | Auto-Zoom: A kamera mozgás érzékelésekor ráközelít a tárgyra, és követi annak mozgását a képen. Ugyanakkor megjelenik egy kis ablak is a teljes nagyítás nélküli képpel, hogy áttekinthesse az egész jelenetet. |
|  | Hangjelzés mozgás észlelése esetén |
|  | Hang- és fényjelzés mozgásérzékelés esetén |
|  | Képmínőség módosítása gyenge hálózati kapcsolat esetén |
|  | Ikonok szerkesztése + egy másik eszköz vezérlésének hozzáadása |
|  | Értesítések kijelzése (mozgásérzékelés...) |
|  | Felhőtárhely kezelése és vásárlása |
|  | Kézi kameramozgatás |



A speciális beállítások leírása


- **Signal Strength** – Az aktuális jelerősség minősítése dBm-ben: Kiváló (–50 felett), Jó (–50 és –70 között), Elégséges (–70 és –80 között) vagy Elégtelen (–80 alatt).
- **Third-Party Control** – A hangsegédekkel (Alexa, Google Assistant) való kapcsolat kezelése.
- **Device information** – Alapvető információk az eszközről és tulajdonosáról.
- **Tap-To-Run and Automation** – Automatizálások kezelése.
- **Share Device** – Eszközkezelés megosztása másik felhasználóval.
- **Private Mode** – Privát üzemmód beállítása.
- **Working Mode** – A felvétel hosszának beállítása. Lehetőség van rövid felvétel készítésére mozgásérzékelés esetén, vagy folyamatos (non-stop) felvétel aktiválására. A folyamatos felvételt – mivel az nagyobb energiaigényű – kizárólag állandó áramellátás mellett javasoljuk használni.
- **Video Settings** – Az eszköz alapvető funkcióit engedélyezheti/tilthatja, például az állapotjelzőt, az automatikus képernyőforgatást vagy az idő- és dátumbélyegzőt.
- **Audio Settings** – A hangerő beállítása és a kétirányú kommunikáció bekapcsolása.
- **Detection Alarm Settings** – Riasztási beállítások.
- **Human Detection** – Az emberi test körvonalainak felismerése. Kapcsolja be a funkciót, hogy a készülék ne riassza bármilyen mozgás esetén, hanem csak akkor, ha emberi testet ismer fel.
- **Vehicle Detection** – Járművek automatikus felismerése. Kapcsolja be a funkciót, hogy a készülék figyelmeztesse, ha járművet észlel.
- **Activity Area** – Annak a zónának a beállítása, amelyben a kamera érzékeli a mozgást. Például, ha a kamera látóterébe belesik egy út, de nem szeretné, ha minden elhaladó autóra figyelmeztetné. Ez a funkció lehetővé teszi, hogy kiválassza azt a területet, amelyet a mozgásérzékelő figyelni fog.
- **Privacy Zone Settings** – Kijelölheti a képen azokat a területeket, amelyek a felvételen ki lesznek takarva. Ez a funkció olyan helyzetekben lehet hasznos, ha a kamera elhelyezése miatt olyan területre is rálát (pl. a szomszédos telekre), amelyet jogilag tilos megfigyelni.
- **Storage Settings** – Itt a behelyezett memóriakártya kapacitására vonatkozó információkat jelenítheti meg és formázhatja a kártyát.
- **Recording Settings** – A videófelvételek rögzítésének beállításai.
- **Cloud Storage** – Lehetősége van klasszikus felhőalapú tárhely vagy annak AI-val továbbfejlesztett változatának megvásárlására.
- **Offline Notification** – Értesítés bekapcsolása arra az esetre, ha a készülék hosszabb ideig nem rendelkezik internetkapcsolattal.
- **Help Center** – A leggyakrabban ismételt kérdések és megoldásaik megtekintése, kérdés/kérdés/visszajelzés küldése.
- **Add to Home Screen** – Parancsikon hozzáadása a telefon főképernyőjéhez. Így nem kell mindig az alkalmazásból megnyitnia az eszközt, hanem egyszerűen a parancsikonra kattintva közvetlenül a kameranézetbe ugorhat.
- **Product Manual** – A készülék PDF-formátumú használati útmutatójának megjelenítése.
- **IPC PC Client** – A kamerához tartozó webböngészőre vonatkozó információk megjelenítése.
- **Restart Device** – Az eszköz újraindítása.
- **Remove Device** – Az eszköz eltávolítása és a párosítás megszüntetése. Fontos lépés, ha meg szeretné változtatni az eszköz tulajdonosát. Miután az eszközt hozzáadta az alkalmazáshoz, az eszköz párosítva van, és nem adható hozzá más fiókhöz.

Felvétel SD-kártyára

Az otthoni biztonsági rendszerek egyik alapvető funkciója az SD-kártyára történő rögzítés.

A kamera legfeljebb 256 GB kapacitású FAT32 formátumú SD-kártyákat támogat. Amikor az SD-kártya megtelik, a felvételek automatikusan felülírásra kerülnek.

Az SD-kártya funkció bekapcsolása:

1. Helyezze be az SD-kártyát a megfelelő nyílásba.
2. Nyissa meg az eszköz speciális beállításait, és válassza a "Tárhely beállítása" lehetőséget.
3. Formázza meg az SD-kártyát. FIGYELMEZTETÉS: az SD-kártya formázása során ne zárja be az alkalmazást, és ne szakítsa meg a folyamatot.
4. Kapcsolja be a mozgásérzékelőt, és állítsa be a kívánt érzékenységet. A beállításokban be- és kikapcsolhatja az emberi testfelismerést, amivel megakadályozhatja a téves riasztást, amikor a kamera egy állat vagy egy fa mozgását érzékeli. Az "Activity Area" segítségével kijelölheti, mely területen érzékelje a berendezés a mozgást. (Például, ha nem szeretné, hogy a kamera minden elhaladó autónál riasszon, amely áthalad az úton, amerre a kamera néz).
5. Amint a kamera mozgást észlel, néhány másodperces felvételt rögzít, amelyet erre az ikonra kattintva ér el: 





Hibaelhárítási GYIK

Nem tudom párosítani a készüléket. Mi a teendő?

- Győződjön meg arról, hogy elég erős-e a jel.
- Adja meg az alkalmazásnak a beállításokban az összes engedélyt.
- Ellenőrizze, hogy a mobil operációs rendszer aktuális verzióját és az alkalmazás legújabb verzióját használja-e.

A kint lévők hallanak engem, de én nem hallok őket / hallok a kint lévőket, de ők nem hallanak engem.

- Győződjön meg arról, hogy minden szükséges engedélyt megadott az alkalmazásnak, különösen a mikrofonnak.
- Az egyirányú kommunikáció is okozhatja a gondot. Ha ez az ikon jelenik meg alul:  az azt jelenti, hogy az eszköz egyirányú kommunikációra van beállítva.
- A módosításhoz lépjen be a "Basic Function Settings" (alapfunkciók beállításai) menübe, és állítsa a "Talk mode" (beszédmód) elemet "Two-way talk" (kétirányú beszélgetés) módra. Ezt a menüt a Speciális beállításokban találja (l. a "Speciális beállítások leírása" fejezetben).
- Kétirányú kommunikáció esetén ez a helyes ikon: 

Nem kapok értesítéseket, miért?

- Adja meg az alkalmazásnak az eszköz beállításaiban az összes engedélyt.
- Kapcsolja be az értesítéseket az alkalmazás beállításaiban (Settings -> App notifications).

Milyen SD-kártyát használhatok?

- FAT32 formátumú SD-kártyát legfeljebb 256 Gb kapacitással és legalább CLASS 10 gyorsasági besorolással.

Ha megtelik az SD-kártya memóriája, automatikusan felülírásra kerülnek a legrégebbi fájlok, vagy a felhasználónak kézzel kell azokat törölnie?

- Igen, a régebbi fájlok automatikusan felülírásra kerülnek.

Ki használhatja a készüléket?

- Az eszköznek mindig rendelkeznie kell egy adminisztrátorral (tulajdonossal).
- Az adminisztrátor megoszthatja az eszközt a háztartás többi tagjával és jogosultságokat rendelhet hozzájuk.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponožte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponožte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.


GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4067 / H4167 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4067 / H4167 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4067 / H4167 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4067 / H4167 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4067 / H4167 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4067 / H4167 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4067 / H4167 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4067 / H4167 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Conformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошус, що тип радіобладнання H4067 / H4167 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4067 / H4167 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4067 / H4167 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4067 / H4167 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4067 / H4167 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4067 / H4167 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4067 / H4167 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4067 / H4167 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4067 / H4167 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4067 / H4167 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4067 / H4167 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4067 / H4167 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4067 / H4167 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4067 / H4167 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4067 / H4167 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.